

국외출장 결과보고서 요약

1. 출장개요

○ 목 적

- 캄보디아 노동직업훈련부(MLVT)와의 산업안전보건 교육훈련 역량강화 사업 추진 중간평가 워크숍 개최 및 현장점검 실시
- 베트남 호치민 산업안전보건원(HCMC SOSHI) 교육훈련센터 운영자문 및 MLVT 담당자 벤치마킹 방문 추진

○ 기 간 : 2023. 3. 20.(월) ~ 3. 24.(금) 【3박 5일】

○ 출 장 지 : 캄보디아 프놈펜, 베트남 호치민

○ 출 장 자 : 국제협력단 이재왕 단장, 서용수 차장, 김태일 차장*,
오두교 과장 및 벤치마킹 방문 MLVT 소속 공무원 6명
* 캄보디아 현지PM 공무파견자

2. 수행사항

- (캄보디아) 산업안전보건 교육훈련 역량강화 ODA사업 중간평가 워크숍 개최 및 세부이행계약(IP)체결, 교육훈련센터 예정건물 현장점검
- 대한민국 입국 전 근로자의 산업안전보건 역량강화를 위하여 NPIC, MTOSB 및 한국산업인력공단 캄보디아 EPS 센터 담당자 면담을 통한 협업 방안 모색
- (베트남) '22년 완공된 호치민 교육훈련센터에 캄보디아 MLVT 담당자 벤치마킹 방문 및 교육센터 운영경험 공유

3. 소요예산

총 경 비	항공운임	체재비	기 타 (통역비, 보험료 등)
9,808,324원	4,715,700원	3,971,887원	1,120,737원

캄보디아 ODA사업 추진 등을 위한 국외출장 결과 보고

I 목적

- 캄보디아 노동직업훈련부(MLVT)와의 산업안전보건 교육훈련 역량강화 사업 추진 중간평가 워크숍 개최 및 현장점검 실시
- 베트남 호치민 산업안전보건원(HCMC SOSHI) 교육훈련센터 운영자문 및 MLVT 담당자 벤치마킹 방문 추진

II 개요

○ 일 시 : 2023. 3. 20.(월) ~ 3. 24.(금) 【3박 5일】

○ 출장지 : 캄보디아 프놈펜 노동직업훈련부(MLVT*),
베트남 호치민 산업안전보건원(HCMC SOSHI**)

* Ministry of Labour and Vocational Training

** Ho Chi Minh City Science of Occupational Safety and Health Institute

○ 출장자 : 국제협력단 이재왕 단장, 서용수 차장, 김태일 차장*,
오두교 과장 및 벤치마킹 방문 MLVT 소속 공무원 6명
* 캄보디아 현지PM 공무파견자

○ 캄보디아 주요 관련기관

기관명	개 요
EPS ¹⁾ 센터	· 고용허가제 취업대상 외국인 관리기관 · MTOSB, NPIC 업무 총괄
MTOSB ²⁾	· 캄보디아 인력훈련 해외송출청 · 해외근로자 송출 주관기관
NPIC ³⁾	· 캄보디아 국립 폴리텍 대학교 · EPS-TOPICK시험, 사전교육 수행기관

1) Employment Permission System Center, 2) Manpower Training Overseas Sending Board

3) National Polytechnic Institute of Cambodia

Ⅲ 주요 일정

일 시	내 용	비 고
3. 20.(월)	○ 출국 [부산(15:25)→인천(16:35), 인천(19:00)→프놈펜(22:55)]	KOSHA
3. 21.(화)	○ 교육훈련 역량강화 사업 중간평가 워크숍 - 세부 이행계약(IP) 체결 ○ 공단-MLVT ODA사업 추진계획 협의 및 예정건물 현장점검 ○ 외국인 근로자 재해예방 업무협의(EPS 센터)	MLVT
3. 22.(수)	○ 외국인 근로자 재해예방 업무협의(NPIC, MTOSB) - 한국 송출 캄보디아 근로자 안전보건역량 향상방안 협의 ○ 이동 [프놈펜(13:50)→호치민(15:00)]	NPIC
3. 23.(목)	○ 호치민 산업안전보건원 교육훈련센터(본관동 및 실습동) 점검 - 교육훈련센터 운영현황 및 운영계획 벤치마킹(MLVT)	MLVT 동행
	○ 한국 송출 베트남 근로자 재해예방 방안 협의	SOSHI
3. 24.(금)	○ 귀국 [호치민(00:10)→인천(06:55), OZ0736] 국제협력단장 [호치민(00:30)→부산(07:00), VN0422] 담당 차장, 과장 ○ 귀국 [호치민(13:00→프놈펜(14:00), K60817) 현지PM, MLVT 6명	-

Ⅳ 세부 수행사항

1. 캄보디아 ODA사업 중간평가 워크숍 개최

- 일시 : 2023. 3. 21.(화) 9:00 ~ 16:00
- 장소 : 캄보디아 프놈펜 MLVT 회의실 및 예정건물 부지
- 참석자
 - (공 단) 국제협력단 이재왕 단장, 서용수 차장, 오두교 과장, 현지PM 김태일 차장
 - (MLVT) Huy Hansong 차관, Mao Thida 부차관, Leng Tong 산업안전보건국장, Kov Bunthoern 부국장, Youth Sokpheara 사무국장, Skun Ratha 사무국장 등 업무담당직원 30명
- 주요내용
 - '22년 체결하여 시행 중인 KOSHA-MLVT 이행계약서(Implementation Agreement)에 대하여 1년차 사업 수행결과를 반영한 일부 내용 변경·책임소재 명확화 등 세부이행계획(Agreement on Implementation Plan) 체결

- 건설체험설비 등 대형장비 설치를 위하여 NSSF빌딩 우측 야외공간을 확보하여 사용하는데 동의
- 안전보건 교재개발(1종: 한→영→캄 번역완료, 9종: 번역대기중)에 대하여 번역품질확보·비용절감 등의 사유를 양 기관에서 공감하여 KOSHA에서 한→영 번역, MLVT에서 영→캄 번역을 담당하도록 하는데 동의
- 교육훈련센터에 설치하는 기계·장비 수입통관 시 발생하는 관부가세 (또는 무관세 처리) 및 행정처리에 필요한 비용은 MLVT에서 부담
- 해외운송비용은 KOSHA, 캄보디아 내 운송비용은 MLVT에서 부담
- 교육훈련센터 기계·장비 설치 담당자(공단 계약사) 30일 이상 체류 비자 발급 협조 등

- (KOSHA)교육훈련센터 예정건물 리모델링 범위 및 방안 제시

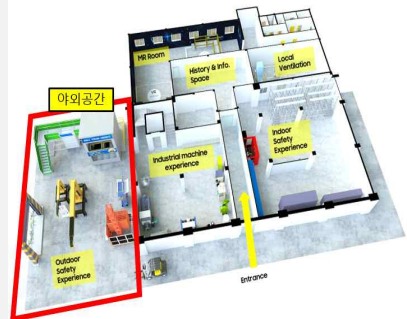
- 내부벽체가 대부분 합판으로 설치되어 있으므로 해체가 용이할 것으로 판단
- 장비출입구는 1층 창호구간을 활용하여 약 4m 규모로 설치 제안
- 전기·소방 등 세부적이 사항은 추후 조사 및 확인이 필요
- 리모델링 범위
 - 1) 내부 합판 벽체 해체 및 가공, 외부 창호해체 및 블록 해체 및 정리
 - 2) 장비 출입문 설치
 - 3) 야외구간 바닥 콘크리트 정리 작업 및 헨스 설치
 - 4) 전기 용량 증설, 전기선로 인입 및 콘센트, 분전반 설치 등



OSHTC 예정건물 및 야외공간(안)



OSHTC 예정건물(NSSF 빌딩)

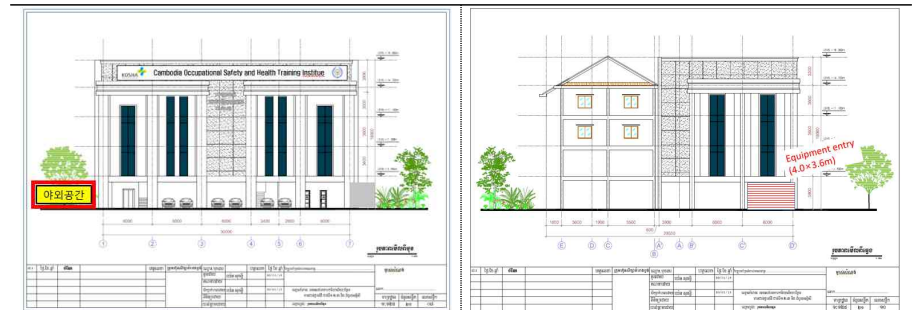


리모델링 및 설치예정(안)-GF



리모델링 및 설치예정(안)-1F

- (KOSHA)OSHTC 예정건물의 층고(1층 3.9m, 2층 3.6m)를 고려 하였을 때 건설체협설비 등 대형장비 설치를 위하여 건물 전면 주차장부지 사용을 요청하였으나, (MLVT)인근에 위치한 장관 집무실 시야확보를 위하여 우측 야외공간을 확보하여 사용하도록 협의함
- (MLVT)리모델링에 소요되는 비용 절감을 위하여 3층과 4층은 기존 형태를 최대한 유지하되 향후 강의실 등으로 활용 고려



건물 전면

장비 출입구(4x3.6m)

- (MLVT)'22년 공단에서 공여한 교육버스와 VR시스템은 MLVT에서 NPIC, MTOSB와의 협업을 통해 해외송출 근로자 교육에 활용하는 방안 등 사용계획을 수립하겠음
- (KOSHA)정책자문사업 관련, 캄보디아 산업안전보건법(안) 현재 까지 캄보디아 내부적으로 수정·보완된 내용을 4월 말까지 공단 으로 공유해주시기 바람

['23년 사업추진 계획]

- 산안법(안) 및 프라카스(Prakas) 정리에 대한 의견 제출: 4월 말
- 초청연수: '23년 8월, 한국
- 노·사·정 워크숍: '23년 10월, 캄보디아

2. 캄보디아 외국인 근로자 재해예방 업무협의(인력공단)

- 일시 : 2023. 3. 21.(화) 16:00 ~ 18:00
- 장소 : 캄보디아 프놈펜 인력공단 EPS센터
- 참석자
 - (공 단) 국제협력단 이재왕 단장, 서용수 차장, 오두교 과장, 현지PM 김태일 차장
 - (EPS센터) 박신환 센터장, 김민서 과장
- 주요내용
 - '23년 16개국 송출 근로자 11만명 중 캄보디아는 2만명 예정
 - 허용업종: 제조업(60%), 농축산업(35%) 및 건설업(5%)
 - 캄보디아 EPS센터가 NPIC, MTOSB 업무를 총괄하고 있음
 - 산업재해예방을 위한 협업가능 분야를 다방면으로 고려하고 추진해 나가고자 함

기관명	개 요	비 고
EPS 센터	1. 고용허가제(E-9) 취업대상 외국인 관리기관 2. 산업인력관리공단 조직으로 MTOSB, NPIC 업무 총괄	한국인(2명), 캄보디아인(4명)
MTOSB	1. 캄보디아 인력훈련 해외송출청 2. E-9, 계절근로자 등 해외근로자 송출 주관	현재 20명 근무
NPIC	1. 캄보디아 국립 폴리텍 대학교 2. EPS-TOPICK시험, 사전교육(84시간) 운영기관	전북대 ODA사업으로 건립

3. 캄보디아 외국인 근로자 재해예방 업무협의(현지기관)

- 일시 : 2023. 3. 22.(수) 9:00 ~ 11:30
- 장소 : 캄보디아 프놈펜 NPIC 회의실
- 참석자
 - (공 단) 국제협력단 이재왕 단장, 서용수 차장, 오두교 과장, 현지PM 김태일 차장
 - (MLVT) Kov Bunthoern 산업안전보건국 부국장, Youth Sokpheara 사무국장, Skun Ratha 사무국장 등
 - (NPIC) Bun Phearin President, Seng Sokheng Vice-President, Heng Bunikan Head of Relation&Cooperation Office
 - (MTOSB) Hor Chansokha Seasonal Workers Project manager
- 주요내용
 - 송출 근로자 입국 전 사전교육 현황

- 대상: 어학시험(EPS-TOPICK) 합격 후 비자 발급 근로자
- 교육시간: 총 84시간* 중 **안전보건교육 6시간** 실시
- 교육내용: 오리엔테이션(1), 한국어(38), 한국문화(7), 캄보디아의 자긍심(5), 관계 법령(3), **안전보건(6)**, 건강관리(3), 아침운동 및 실습(21) **【덧붙임】**
- 교육장소: NPIC 강의실 및 기숙사

- 문제점 및 한계사항
 - ① 송출 근로자 대부분이 **농민**으로, 제조·건설업 경험이 없음
 - ② 제조업에 근무한 근로자도 **봉제업, 기업농장** 등 단순 공정에서 종사하여, 한국의 **고위험·기술집약 업종** 취업 시 적응에 어려움
 - ③ 사전교육 강사는 직업훈련 전문강사로, **안전보건 전문강사** 부재

- 캄보디아 측 요청사항

① 한국에서 주로 발생하는 **캄보디아 재해 현황** 및 사례

② 캄보디아 근로자 재해예방을 위한 **안전보건 기술자료**

- 해외송출 근로자 산업안전보건 확보방안 협의

① **(교육매체)** 사업장 경험이 부족한 **근로자의 이해도**를 높이기 위해
근로자 사전교육시 ODA 공여품인 이동교육버스, 가상체험설비
(VR) 등 **다양한 교육매체**를 활용하여 교육효과 증대



이동교육버스

-비공개-

가상체험설비(VR)

② **(교재개발)** 국내 **산업현장 상황**을 반영하여 사전교육 NPIC 교재 보완,
크메르어 번역에 대해 현지 MLVT와 협업

③ **(강사지원)** MLVT 산업안전 감독관 및 현지 업무담당자를 활용한
NPIC 사전교육 **안전보건 전문강사** 지원

④ **(요청자료)** 캄측이 요청한 **통계자료** 및 **교육자료** 제공예정

4. 호치민 교육훈련센터 운영현황 점검 및 운영계획 벤치마킹

○ 일시 : 2023. 3. 23.(목) 9:00 ~ 17:00

○ 장소 : 베트남 호치민 교육훈련센터(본관동 및 실습동)

○ 참석자

- (공 단) 국제협력단 이재왕 단장, 서용수 차장, 오두교 과장,
현지PM 김태일 차장
- (MLVT) Yi Kannitha 산업안전보건국 부국장, Kov Bunthoeun,
Mlis Chanthla, Chek Sokhorn, Skun Ratha, Youth
Sokpheara, Pech Sathaserey
- (SOSHI) Nguyen Ngoc Hai 원장, Phan Thi Truc Giang
국제협력팀장, Nguyen Ngoc Phong, Le Hoang Duy,
Buy Duy Duong, Din Thi Kieu Oanh 통역사 등

○ 주요내용

- KOSHA-SOSHI 사업추진 결과 및 운영현황 발표
- 공단지원 실습체험장비를 이용한 교육을 활발히 진행하고 있음



- 베트남의 산업안전보건교육은 경영진/안전관리자/보건관리자/
근로자/특별종사자 5개 그룹으로 나누어 실시하고 있음
- 호치민에는 고용허가제(E-9) 관련 인력송출기관이 없고, 베트남
북부(하노이)에 소재하고 있음
- SOSHI의 경우 현재 산업안전보건교육, 위험기계기구 심사, 작업
환경측정 분야에서 업무를 수행하고 있으며 향후 한국 송출
베트남 근로자 재해예방 교육에 적극적으로 협력하고자 함

○ 주요사진



호치민 OSHTC 실습동 전경



호치민 OSHTC 실습동 견학

V 선물수령 및 신고여부

수령 여부	신고 여부	비고
해당사항 없음	해당사항 없음	-

【덧붙임】

វិទ្យាស្ថានជាតិកម្ពុជាច្នៃកម្រិតទេសកម្ពុជា

មហាវិទ្យាល័យផ្នែកកសិកម្មស្រូវ និងវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម

I. កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល

Preliminary Training Curriculum for Employment Permit System

I. Course Description

This program aim to offer future Cambodian laborers to work in the Republic of Korea, through the Employment Permit System necessary knowledge and understanding that would allow them to work effectively and live peacefully in the Republic of Korea.

Throughout the program, participants attend classroom activities to learn the topics such as: Korean Language, Culture, Law & Regulation, Safety in the workplace, and other related issues.

The program also include special lectures by Guest Speaker about: International and local politics economy, trend and issues; the Royal Government of Cambodia's policy & strategy; brief history, culture and value of Cambodia.

Health and other job related issues are also taught through classroom and extra curricular activities.

II. Curriculum

No	Topic	Decription	Hour
1	Orientation	General Infomation of the program	1
2	Korean Language	Grammar Vacabulary Reading Speaking Practice Listening Pronuciation	38
3	Korean Culture	General information,Transportation, Food, Banking, Weather, etc. Daily life in Korea Working life in Korea Working Experience in Korea and Banking Preparing to boarding on plan	7
4	The pride of being Cambodian	1. Global political and economic issues, 2. Cambodian political history and recent development, 3. Government strategy in poverty alleviation and economic progress under leadership of RGC.	2
5	Living and Working with honor for Cambodian Worker	1. Brief history of cambodia, 2. Belief and value of cambodian, 3. National anthem, 4. Good attitude and behaviour of workers, ADD: Procedure and preparation for flight.	3

6	Law and regulation and other issues	EPS Law, Insurance system	3
7	Safety	1-First Aids	6
		2-Analysis of Industrial accident and prevention	
		3-Protective gears and safety sign	
		4-Technique to prevent danger of machine	
		5-Technique to prevent danger of electrical power	
		6-Technique to prevent danger of chemical facilities	
8	Understanding of health and STDs	1-HIVs	3
		2-STDs	
		3-Technique to prevent HIV and STDs	
9	Extra Activity	Morning Exercise	9
		Evening Time: working	12
Total			84